

ARCA  
TE D.  
ARTE

CONSONAN  
ZEDITEAT  
RO, CULTU  
RAE ARTE.  
5ª EDIZIONE  
[GIU — AGO 2019]



**TIB**

## “L’arte è una e non si divide in arti”

*Benedetto Croce*

A R C A  
T E D.  
A R T E

C O N S O N A N  
Z E D I T E A T  
R O , C U L T U  
R A E A R T E .  
5<sup>A</sup> E D I Z I O N E  
[ G I U — A G O 2 0 1 9 ]

Il 9 luglio 2018 l’Amministrazione comunale ha votato all’unanimità “l’affido” del monastero del Carmine al Teatro tascabile di Bergamo che vi ha la sua sede dal 1996. Punta d’iceberg del progetto culturale e artistico complessivo per il Monastero, è il festival “Arcate d’arte. Consonanze di teatro, cultura e arte”, la cui caratteristica peculiare si realizza nell’incrociarsi di flussi stabili di conoscenze e creatività. Da cinque anni infatti, “Arcate d’arte” riunisce attorno a sé quattro tra le più significative realtà culturali di Bergamo: TTB, Contemporary locus, Festival Danza Estate, Lab 80 film, che ne coprogettano il disegno artistico. Il programma di quest’anno rivolge particolare attenzione alle categorie-limite della cultura scenica: i confini fra teatro e danza, quelli fra Oriente e Occidente, fra rito e arte, fra teatro letterario e linguaggi contemporanei, fra arti visuali e cinema. Strumenti che favoriscono reciproci processi di integrazione e possono aiutare a guardare lontano. Due i fili rossi che, come un fiume carsico, si sviluppano durante una più vasta programmazione: da una parte le vie dell’arte asiatica in un percorso di andata e ritorno, dall’altra il teatro classico occidentale rivisitato secondo le differenti tendenze del teatro di ricerca contemporaneo.

# GIUGNO



**Da sabato 1  
a lunedì 3  
ore 21.30**

## **SUL DORSO DELLA TARTARUGA PRIMA NAZIONALE**

Spettacolo con TTB Teatro tascabile di Bergamo. Con la partecipazione del Maestro Praveen Kumar e della danzatrice Hoskere Divya (India)



**Da lunedì 3  
a martedì 18**

## **L'ATTORE CHE DANZA**

Lezioni di teatro-danza classico indiano in stile Bharata Natyam  
Maestro: P. Praveen Kumar (India)



**Da lunedì 3  
a mercoledì 12**

## **TAD RESIDENCY 2019**

Con Parvathy Baul (India)



**Da mercoledì 5  
a venerdì 7**

## **CANTI D'AMORE**

Laboratorio con Parvathy Baul (India)



**Sabato 8  
e domenica 9  
ore 21.30**

## **OLTRE IL TEMPO**

Spettacolo con Parvathy Baul (India)



**Mercoledì 12  
ore 19**

## **TAD RESIDENCY 2019 / PUBLIC STUDIO VISIT**



**Giovedì 13  
ore 21.30**

## **KOKORO**

Spettacolo con Luna Cenere



**a seguire**

## **BOB**

PRIMA NAZIONALE

Spettacolo con Matteo Marchesi



**Mercoledì 26  
ore 21**

Teatro Sociale, Bergamo Alta

## **RISING**

Spettacolo con Aakash Odedra (UK)



**Giovedì 27  
ore 21**

## **DA CHENNAI A NEW YORK**

Conferenza-spettacolo con Srinidhi Raghavan (UK)



a seguire

## **MISHRAN. IL TEATRO-DANZA INDIANO TRA TRADIZIONE E INNOVAZIONE**

Conferenza con Ashish Khokar (India)



**Giovedì 27  
e venerdì 28**

## **EASTWEST**

Laboratorio con Aakash Odedra (UK)



**Venerdì 28  
ore 21**

## **CONFINI E LINGUAGGI CONTEMPORANEI DEL MOVIMENTO**

Incontro con Aakash Odedra (UK)



**Sabato 29  
ore 11**

## **DOPO L'INCENDIO. DRAMMATURGIA DEI FRAMMENTI**

Incontro con Attila Vidnyánszky (Ucraina)



**ore 21**

## **A.P. CHEKHOV: TRE SORELLE**

Spettacolo con Teatro ungherese di Beregovo (Ucraina)

## **LUGLIO**



**Sabato 6  
ore 18.30**

## **"RENCONTRE FICTIVE DANS UN BAR RÉEL"**

PRIMA NAZIONALE

Spettacolo di e con Urs Stauffer



**ore 20.30**

## **THE NELKEN-LINE**

Performance



**6, 7, 13, 14, 20, 28  
ore 11  
27 e 28  
ore 16**

## **RICAMI DI CONCERTATE PEZZETTE**

Visite teatrali itineranti al monastero del Carmine con TTB Teatro tascabile di Bergamo e Teatrandum



**11, 12, 13, 14,  
19, 20, 21  
ore 21.30**

## **THE YORICKS. INTERMEZZO COMICO**

Spettacolo con TTB Teatro tascabile di Bergamo



**Da mercoledì 17  
a venerdì 26**

## **INCONTRI D'ATTORE. UNA BOTTEGA INTERNAZIONALE PER L'ATTORE A VENIRE**

Laboratorio con TTB Teatro tascabile di Bergamo



Venerdì 26  
e sabato 27  
ore 21.30

**HIPPOLYTUS**  
PRIMA NAZIONALE  
Spettacolo con Prometheus Theatre (Iran)



Sabato 27  
ore 11

**TRAGEDIA E CORPO TRAGICO**  
Incontro con Farzad Amini (Iran)



Domenica 28  
ore 21

**IRAN – TRE VOLTI**  
Film di Jafar Panahi

## AGOSTO



Venerdì 2  
ore 21

**DANCING DREAMS  
SUI PASSI DI PINA BAUSCH**  
Film di Anne Linsel, Rainer Hoffmann



Sabato 3  
ore 21

**UNA STORIA BANALE**  
Film di Wojciech Has



Martedì 13  
ore 21

**FEDRA**  
Film di Jules Dassin



Martedì 20  
ore 21

**VANJA SULLA 42<sup>A</sup> STRADA**  
Film di Louis Malle



Venerdì 23  
ore 21

**MEDEA**  
Film di Lars Von Trier



Sabato 24  
ore 21

**LA STRADA**  
Film di Federico Fellini



Martedì 27  
ore 21

**IL CIRCO DI TATI**  
**Parade**  
Film di Jacques Tati



Venerdì 30  
ore 21

**EAST IS EAST**  
Film di Damien O'Donnell



Sabato 31  
ore 21

**IL TRENO PER DARJEELING**  
di Wes Anderson



## EAST IS EAST?

*"Oh, East is East, and West is West,  
and never the twain shall meet"*  
scriveva Rudyard Kipling.

Durante il colonialismo questo era lo slogan dell'Europa dominatrice del mondo, ma l'arte per prima, fin dagli inizi del '900, ha teso a sconfessare tale pregiudizio. Oggi l'Oriente è ormai tra di noi, è in parte dentro di noi; non è più civiltà lontana ed estranea, paese del sogno e della fantasia. Come ogni altra civiltà comincia ad appartenerci, e il rapporto è reciproco e scambievole. Danzatori occidentali e orientali, del nord o del sud del mondo, di ogni colore e cultura, si apprestano forse oggi a diventare soltanto danzatori, creatori del linguaggio universale del corpo, di una nuova antropologia dove le grandi tradizioni dell'Asia si intrecciano con quelle europee e occidentali.

**In collaborazione con  
Festival Danza Estate**

**Da sabato 1 a lunedì 3 giugno  
ore 21.30**

**SUL DORSO  
DELLA TARTARUGA**

**PRIMA NAZIONALE**

**Spettacolo con TTB Teatro tascabile  
di Bergamo. Con la partecipazione  
del Maestro P. Praveen Kumar e della  
danzatrice Hoskere Divya (India)**

Un Arlecchino dissociato, morto di sonno, mezzo occidentale e mezzo orientale è in cerca delle sue improbabili origini. Alcuni dicono che sia nato a Bergamo, altri a Parigi, altri ancora a Venezia. Ma dove è la sua casa? Dopo aver viaggiato per mare e per terra sul dorso di una tartaruga, crede finalmente di aver scoperto le sue radici. È solo un sogno? "Sul dorso della tartaruga" è un'ipotesi scherzosa sulle controverse origini di Arlecchino, uno spettacolo per spazi aperti costruito sull'esplorazione simmetrica fra tradizioni teatrali orientali e occidentali: modi diversi, a volte complementari, altre contrapposti, di pensare il teatro, di sognarlo e di praticarlo. Attori-maschere esotici evocano una sorta di viaggio che parte dall'estraneità e dalla meraviglia (l'Oriente esotico per l'Occidente e l'Occidente esotico per l'Oriente) e approda alla constatazione di una fratellanza professionale scoperta tramite il rispetto delle reciproche differenze.

**INFO:** ingresso 15 euro, ridotto 10 euro.  
Prenotazione consigliata tel. 035.242095  
info@teatrotascabile.org

*In caso di pioggia lo spettacolo verrà  
sostituito con "Angikam – Caleidoscopio  
d'oriente" fantasia di teatro-danza  
classico indiano in stile Bharata Natyam  
con il Maestro P. Praveen Kumar e la  
danzatrice Hoskere Divya (India).*

**Sabato 8 e domenica 9  
giugno, ore 21.30**

**OLTRE IL TEMPO**

**Spettacolo con Parvathy Baul (India)**

I Baul, mistici menestrelli del Bengala, costituiscono sia una setta religiosa sincretica che una tradizione musicale. Sono un gruppo nomade, eterogeneo, costituito principalmente da indù vaishnava e sufi musulmani. La tradizione Baul è stata inserita dall'UNESCO nell'elenco dei capolavori del patrimonio orale e immateriale dell'umanità.

**Parvathy Baul** è una cantante, pittrice e cantastorie del Bengala. Fin da bambina è stata introdotta allo studio della danza e della musica. Ha poi completato la sua ricerca nelle arti visuali alla Kala Bhavan di Shantiniketan, la celebre università fondata da Rabindranath Tagore. L'incontro con la tradizione viva dei Baul l'ha spinto a scegliere la strada dell'autoformazione nell'ordine dei Baul. Parvathy si è esibita in oltre quaranta paesi e in alcune delle più prestigiose sale da concerto e festival musicali come il Noh Theater di Kyoto, il World Music Center di New York e il Festival of World Sacred Music di Fez, in Marocco. Dal 2016 è inoltre attrice dell'Odin Teatret di Eugenio Barba.

**INFO:** ingresso 15 euro, ridotto 10 euro, speciale giovani e danza 8 euro.

Per questo spettacolo sono valide le riduzioni applicate dal Festival Danza Estate ([festivaldanzaestate.it](http://festivaldanzaestate.it)).

Biglietteria: 23/C Art (presso C.S.C. Anymore) via Don Luigi Palazzolo 23/C - Bergamo, dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 18; nel giorno di spettacolo direttamente sul luogo dell'evento, un'ora prima dall'inizio.

**Mercoledì 26 giugno, ore 21  
Teatro Sociale, Bergamo Alta  
RISING**

**Spettacolo con Aakash Odedra (UK)**

**Progetto commissionato da  
DanceXchange, Sampad,  
The Hat Factory, Leicester,  
Leicestershire and Rutland Dance,  
South East Dance, New Art Exchange,  
The Place, Curve e finanziato da  
Arts Council England e Akademi.**

"Rising" è uno dei lavori più apprezzati di Aakash Odedra, un vero e proprio viaggio nei processi e nell'estetica del danzatore e coreografo anglo-indiano. Presentato alla British Dance Edition di Londra a febbraio 2012, lo spettacolo comprende 3 lavori di importanti coreografi: "Cut" di Russell Maliphant; "Constellation" di Sidi Larbi Cherkaoui; "In the shadow of a man" di Akram Khan. Accanto a questi Aakash propone una propria coreografia: "Nritta", brano di danza classica indiana in stile Kathak con cui il danzatore omaggia le proprie origini.

**Aakash Odedra**, interprete di crescente fama internazionale, è artista di rara potenza e fascino. Incorpora, in un'unica sintesi, danza contemporanea e danza classica indiana appresa negli stili Kathak e Bharata Natyam. È direttore artistico della Aakash Odedra Company.

**INFO:** ingresso 18 euro, ridotto 15 euro, speciale giovani e danza 10 euro. Sono valide le riduzioni applicate dal Festival Danza Estate ([festivaldanzaestate.it](http://festivaldanzaestate.it)). Biglietteria: 23/C Art (presso C.S.C. Anymore) via Don Luigi Palazzolo 23/C - Bergamo, dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 18; nel giorno di spettacolo direttamente sul luogo dell'evento, un'ora prima dall'inizio.

## **Giovedì 27 giugno, ore 21** **DA CHENNAI A NEW YORK**

**Conferenza-spettacolo con**  
**Srinidhi Raghavan (UK)**

**Srinidhi Raghavan** ha iniziato ad apprendere l'arte del Bharata Natyam alla tenera età di quattro anni dalla madre e guru Usha Raghavan, storica maestra del Teatro tascabile di Bergamo. È salita per la prima volta sul palcoscenico a Chennai, nel 1998 e da allora le sue esperienze con la danza hanno attraversato diverse culture e paesi, tra cui Regno Unito, Svizzera, Francia, Italia, Liechtenstein, Barbados, Canada, Stati Uniti e naturalmente l'India, specialmente durante i prestigiosi festival "Chennai December Season". Oggi viene riconosciuta anche per le sue coreografie innovative che spesso esplorano temi sociali come la discriminazione di genere e la salute mentale attraverso brani tradizionali di Bharata Natyam. Attualmente vive e lavora a New York City.

**a seguire**

## **MISHRAN. IL TEATRO-DANZA** **INDIANO TRA TRADIZIONE E** **INNOVAZIONE**

**Conferenza con Ashish Khokar (India)**

**Ashish Khokar** è un noto critico di danza, storico, autore e studioso dell'India. In oltre trent'anni di studio ha pubblicato più di quaranta libri e scritto migliaia di articoli sulle più importanti riviste indiane di settore. Oggi è una delle voci critiche più conosciute, che unisce le generazioni novecentesche con quelle contemporanee del cambiamento. Dirige "Attendance", rivista annuale a cui contribuiscono i migliori scrittori e critici di danza dell'India. Da oltre trent'anni è consulente per la danza indiana dell'IXO-Istituto di Cultura Scenica Orientale diretto dal Tascabile.

**INFO:** ingresso gratuito. Prenotazione consigliata. Tel. 035.242095  
info@teatrotascabile.org

## **Venerdì 28 giugno, ore 21** **CONFINI E LINGUAGGI** **CONTEMPORANEI DEL** **MOVIMENTO**

**Incontro con Aakash Odedra (UK)**

**Aakash Odedra**, interprete e coreografo di "Rising", accompagnato dal critico e studioso Ashish Khokar, racconta la sua esperienza umana ed artistica a cavallo tra Oriente e Occidente.

**INFO:** ingresso gratuito. Prenotazione consigliata. Tel. 035.242095  
info@teatrotascabile.org





## ARTE CONTEMPORANEA

TAD Residency è un progetto di residenza che vede la chiamata di artisti di tre diverse discipline: arti visive, danza e teatro. Il progetto nasce dalla collaborazione tra Contemporary Locus, 23/C Art e TTB con l'obiettivo di sperimentare pratiche di trans-disciplinarietà. La residenza intende esplorare esperienze di relazione e scambio offrendo agli artisti invitati una convivenza nel monastero del Carmine trasformato per l'occasione in un grande spazio di co-working.

**In collaborazione con  
Contemporary Locus**

**Da lunedì 3 a mercoledì 12  
giugno**

### **TAD RESIDENCY 2019**

Per l'edizione 2019 Contemporary Locus, TTB Teatro tascabile di Bergamo e 23/C Art compiono una scelta radicale invitando Parvathy Baul, cantante, danzatrice, pittrice e cantastorie del Bengala. Dunque una artista che raccoglie e restituisce nella sua pratica tutte e tre le discipline. Momenti di vita comune, attività, improvvisazioni e azioni quotidiane compongono il diario di bordo di TAD Residency attraverso testi, immagini e video caricati sui canali social della residenza.

**Mercoledì 12 giugno, ore 19**  
**PUBLIC STUDIO VISIT /**  
**RESTITUZIONE AL PUBBLICO**

Parvathy Baul si presenta al pubblico: un'occasione per condividere storie, comprendere più da vicino le contaminazioni tra teatro, danza e arti visive, proprie della tradizione indiana, e l'esperienza stessa della residenza.

**A seguire aperitivo**

**INFO:** ingresso gratuito. Prenotazione consigliata. Tel. 035.242095  
[info@teatrotascabile.org](mailto:info@teatrotascabile.org)



## GERMOGLI

*Germogli* è la sezione del Festival dedicata alle giovani compagnie di danza e/o teatro emergenti. Uno spazio che intende aprire una finestra e offrire ciò che di meglio sta crescendo in Italia e nel mondo.

**In collaborazione con  
Festival Danza Estate**

**Giovedì 13 giugno, ore 21.30**

### **KOKORO**

**Spettacolo con Luna Cenere**

**Coreografia e danza: Luna Cenere.**

**Musiche originali: Gerard Valverde.**

**Produzione Compagnia Körper.**

**Collaborazione alla produzione Virgilio Sieni/National Center of Production**

“Kokoro” è una singola parola giapponese che può essere tradotta con “essere interiore”, ma che letteralmente abbraccia due parole/concetti: “mente” e “cuore”.

L'assolo di Luna Cenere è una personale ricerca sulla “unicità” dell'essere umano, un percorso intimo durante il quale il corpo nudo della danzatrice si trasfigura per diventare veicolo poetico e far emergere immagini che a volte sembrano appartenere ad un mondo irreale. Queste immagini, radicate nella coscienza collettiva, si sublimano nel racconto di un'esperienza personale, per poi essere tramutate, attraverso lo spettacolo, in esperienza collettiva.

**Luna Cenere** è una danzatrice e giovane autrice napoletana diplomata alla SEAD di Salisburgo. Ha lavorato nella compagnia Virgilio Sieni ed è autrice di “Kokoro”, lavoro con il quale è stata selezionata come Aerowaves Artist Twenty18. Vive e lavora tra Belgio e Italia.

**a seguire**

**BOB**

**PRIMA NAZIONALE**

**Spettacolo con Matteo Marchesi  
Coreografia e danza Matteo Marchesi.  
Drammaturgia Lucio Guarinoni.  
Musiche Tommaso Esposito. Costumi  
Elena Rossi. Coproduzione Zebra  
Cultural Zoo e Festival Danza Estate.  
Con il sostegno di Qui e Ora residenza  
teatrale – Arcene, Centro per la Scena  
Contemporanea – Bassano del Grappa,  
ArtBo – Bologna, Residenza C32 –  
Forte Marghera.**

“BOB” indaga il rapporto tra l’infanzia e l’attraversamento dei confini, il legame col “mostro” e quello col clown, i riti di passaggio come atti artistici liminali, sia in senso temporale che fisico e spaziale. Concetto centrale e filo conduttore è la profanazione intesa come esplorazione di ciò che è esterno allo spazio sacro, e il suo legame con il gioco e le paure dell’infanzia.

La creatura sulla scena, Bob, è il mostro che invita ad attraversare i limiti e a profanare la realtà conosciuta e normata, è al tempo stesso incarnazione di ogni paura ed attrattiva inconscia verso un universo oscuro, profondo, altro rispetto a quello quotidiano.

**Matteo Marchesi** inizia il suo percorso come autore per indagare le necessità di espressione del corpo e per l’esigenza di raccontare la molteplicità della natura umana come risorsa individuale, politica e sociale, carica di mistero, meraviglia e capacità di trasformazione. È artista associato di Zebra.

**INFO:** ingresso 15 euro, ridotto 10 euro, speciale giovani e danza 8 euro.

Per questo spettacolo sono valide le riduzioni applicate dal Festival Danza Estate ([festivaldanzaestate.it](http://festivaldanzaestate.it)).

Biglietteria: 23/C Art (presso C.S.C. Anymore) via Don Luigi Palazzolo 23/C - Bergamo, dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 18; nel giorno di spettacolo direttamente sul luogo dell’evento, un’ora prima dall’inizio.



## 3 CLASSICI

A questa sezione del Festival appartengono due differenti spettacoli che indagano la tradizione classica europea in maniera propria e originale secondo differenti tendenze del teatro di ricerca contemporaneo: il corpo e la voce dell'attore come elementi cardine della drammaturgia e l'uso non convenzionale dello spazio teatrale. Accanto ad essi la nuova produzione del Tascabile, che può a ragione rientrare tra i "classici" del Novecento teatrale: uno spettacolo dedicato all'arte del clown.

**Sabato 29 giugno, ore 11**

### **DOPO L'INCENDIO. DRAMMATURGIA DEI FRAMMENTI**

**Incontro con Attila Vidnyánszky  
(Ucraina)**

*"Ho usato a lungo l'espressione drammaturgia dei frammenti nella mia pratica teatrale. Mi riferisco al fatto che non uso costruzioni drammatiche chiuse, o, quando lavoro con una struttura di questo tipo, la faccio a pezzi. Non mi interessa il rapporto di causa-effetto, poiché gli esseri umani non funzionano in questo modo, mi interessa molto di più la simultaneità. Sono sempre alla ricerca di come la poesia possa essere trasformata in teatro e il teatro in poesia, di come la musica possa essere integrata nella struttura dello spettacolo, di come un gesto possa essere equivalente ad una parola in una sintesi che è possibile solo in teatro". Attila Vidnyánszky*

**INFO:** ingresso gratuito. Prenotazione consigliata. Tel. 035.242095  
info@teatrotascabile.org

ore 21

**A.P. CHEKHOV: TRE SORELLE**

Spettacolo con Teatro ungherese di Beregovo (Ucraina)

Regia di Attila Vidnyánszky.

Scenografia di Oleksandr Bilozub.

Costumi di Oleksandr Bilozub. Attori:

**Attila Kristán, Nelli Szűcs, Andrea Kacsur, Ibolya Orosz, Natália Gál, Magdolna Vass, András Kacsur, László Tóth, Viktor Ivaskovics, Zsolt Trill, József Varga, József Rácz, Imre Szabó, István Sötér, Melinda Orosz, Ildikó Béres, Attila Ferenci, Viktória Tarpai. Luci Csaba Fóris. Suono Attila Nagy**

Il tempo è uno degli attori principali dell'enigmatico dramma di Cechov.

La storia scorre in un flusso lento; i personaggi agiscono in tre periodi differenti: rivivendo la propria infanzia, riflettendo sul presente e guardando con speranza verso il futuro.

Nell'interpretazione di Attila Vidnyánszky, le "Tre sorelle" è soprattutto il dramma del passaggio tra l'infanzia e l'età adulta. L'uso non convenzionale dello spazio teatrale e degli oggetti scenici, gli attori, che seguono un proprio percorso interpretativo, sempre presenti in scena, consentono agli spettatori di decidere quando e cosa osservare e il destino di quale personaggio seguire.

**INFO:** ingresso 15 euro, ridotto 10 euro. Prenotazione consigliata. Tel. 035.242095 info@teatrotascabile.org

**Spettacolo in ungherese con sottotitoli in italiano. Adatto dai 14 anni.**

**11, 12, 13, 14, 19, 20, 21 luglio ore 21.30**

**THE YORICKS.**

**INTERMEZZO COMICO**

Spettacolo con TTB Teatro tascabile di Bergamo

Per il Teatro Tascabile il lavoro sul clown è una sorta di fiume carsico, un tema che periodicamente torna e si impone quasi come dichiarazione di origine e vanto di appartenenza.

La nuova creazione del TTB è uno spettacolo sul riso, il "grado zero" del teatro. Insieme al riso fa parte del "grado zero", sia pure nella sua variante comica, una spolverata di paura della morte.

Lo spettacolo, pensato come un surreale circo dell'anima, è una dedica ai mitici clown del passato, da Footit et Chocolat ai Fratellini, al grande Charlie Rivel, ai Fratelli Colombaioni (i celebri clown di Fellini). Viene presentato per la prima volta a Bergamo dopo il debutto primaverile.

**Con il contributo di Next, progetto di Regione Lombardia in collaborazione con Fondazione Cariplo.**

**INFO:** ingresso 15 euro, ridotto 10 euro. Prenotazione consigliata. Tel. 035.242095 info@teatrotascabile.org

**Spettacolo adatto dai 6 anni.**

**Venerdì 26 e sabato 27  
luglio, ore 21.30**

**HIPPOLYTUS**

**PRIMA NAZIONALE**

**Spettacolo con Prometheus Theatre  
(Iran)**

**Regia di Farzad Amini. Attori: Hadis  
Bahrami Yarahmadi, Bahram Abassi  
Far, Zahra Soori, Raha Soleimani,  
Rozita Sabzeh Ghabaei, Ali Tarimi,  
Niyayesh Nahavandy.**

"Hippolytus" è la produzione più recente del Teatro Prometheus basata sulla tragedia di Euripide. Lo spettacolo rappresenta un'immagine lucida della depravazione e delle sue conseguenze sociali. Ippolito è il simbolo di un umano cavalleresco destinato a fallire in una società in cui ognuno persegue la propria, individuale soddisfazione. In uno dei passaggi della tragedia Artemide dice ad Ippolito: *"ciò che ti uccide è la tua nobiltà e ciò che tiene in vita il popolo è la malvagità"*.

La tragedia di Ippolito è la mancanza di coscienza umana. È questo che lo uccide.

**Prometheus Theatre** dal 21 al 27 luglio è ospite di "Arcate d'arte" per un periodo di residenza.

**INFO:** ingresso 15 euro, ridotto 10 euro.  
Prenotazione consigliata. Tel. 035.242095  
info@teatrotascabile.org

**Spettacolo adatto dai 14 anni.**

**Sabato 27 luglio, ore 11  
TRAGEDIA E CORPO TRAGICO**

**Incontro con Farzad Amini (Iran)**

*"Il corpo tragico dell'attore è per me  
l'espressione moderna dello spirito della  
tragedia e il teatro è il mezzo per lavorare  
alla "forma" nello spirito della tragedia.  
Così come lo sono, nell'estetica del  
mio teatro, le categorie di personaggio,  
azione, movimento, ruolo e messa in  
scena. Tre i miei punti di riferimento:  
Mejerchol'd, Antonin Artaud e Grotowski."*  
Farzad Amini

**INFO:** ingresso gratuito. Prenotazione  
consigliata. Tel. 035.242095  
info@teatrotascabile.org



## FOCUS PINA: LA RIVOLUZIONE DELLA DANZA

[...] *“Il suo era un teatro-totale, capace di fondere linguaggi, stili, rimandi, citazioni, visioni. [...] Lei per prima ha sempre rifiutato di darsi una definizione, d'imprigionarsi nelle parole e nei loro concetti, di scegliere tra quest'arte oppure l'altra. Ammetteva di non saper distinguere nel suo lavoro tra gli strumenti della danza, del teatro o della musica”*  
Norbert Servos

Anche quest'anno “Festival Danza Estate” e “Arcate d'arte” rendono omaggio a Pina Bausch.

**In collaborazione con  
Festival Danza Estate**

**Sabato 6 luglio, ore 18.30**

### “RENCONTRE FICTIVE DANS UN BAR RÉEL”

PRIMA NAZIONALE

**Spettacolo di e con Urs Stauffer.  
Coproduzione Festival Danza Estate/  
Compagnia Naturalis Labor**

Una performance che lavora sull'idea di un incontro fra due universi artistici, quelli di Pina Bausch e di Lloyd Newson, in un'ambientazione che spesso compare nei loro lavori: il bar, dove l'impulso verso la danza è dettato dall'intensità degli incontri e delle relazioni umane. Gli interpreti si incontreranno solo uno o due giorni prima della performance e alcune coreografie saranno improvvisate.

**Urs Stauffer**, danzatore e coreografo svizzero, è stato tra i fondatori del festival “PotsdamerTanztage” (Berlino). Nel suo percorso professionale ha incontrato Steve Paxton (1989), Bonnie Bainbridge Cohen (1990) e Anna Halprin (2009), a tutt'oggi suoi maestri e punti di riferimento. Negli anni ha unito, in una sintesi originale spesso ispirata alla natura, l'esperienza di danza improvvisata con la formazione di Body-Mind Centering®.

**INFO:** ingresso 8 euro. Biglietteria: 23/C Art (presso C.S.C. Anymore) via Don Luigi Palazzolo 23/C Bergamo, dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 18; nel giorno di spettacolo direttamente sul luogo dell'evento, un'ora prima dall'inizio.

**ore 20.30**

### THE NELKEN-LINE

**Performance**

“The Nelken-line” ha lo scopo di ricreare la celebre “camminata” di Pina Bausch. Per il secondo anno consecutivo partirà dal chiostro del Carmine, per proseguire nelle strade del centro storico.



## LE QUIETE STANZE

*Le quiete stanze* è la sezione di "Arcate d'arte" dedicata a laboratori e seminari.

Il luogo di pedagogia artistica e culturale riservato a coloro che vogliono approfondire direttamente le tecniche che permettono il risultato estetico finale nelle arti della danza e del teatro.

**Da lunedì 3  
a martedì 18 giugno  
L'ATTORE CHE DANZA**

**Lezioni di teatro-danza classico  
indiano in stile Bharata Natyam.**

**Maestro: P. Praveen Kumar (India)**

A seconda del livello di conoscenza dello stile Bharata Natyam, ad ogni allievo si propone lo studio e/o l'approfondimento della danza attraverso l'esercizio dei passi fondamentali, del linguaggio delle mani (hastas) e dell'abhinaya (recitazione).

**P. Praveen Kumar**, danzatore d'eccezione e grande solista è cresciuto sotto la guida del guru Smt. Narmada. Ha deciso di dedicarsi completamente al Bharata Natyam dopo aver incontrato il Prof. C.V. Chandrashekar, uno dei più grandi interpreti di Bharata Natyam del '900, col quale ha concluso il suo percorso di apprendimento.

**INFO:** costo lezione individuale 25 euro (1 ora). Possibilità di prenotare lezioni per gruppi (min 5 max 15 persone) al costo di 20 euro a testa (1,30 ora).

Prenotazione obbligatoria.

Tel. 035.242095

[info@teatrotascabile.org](mailto:info@teatrotascabile.org)



**Da mercoledì 5  
a venerdì 7 giugno**

**CANTI D'AMORE**

**Laboratorio con Parvathy Baul (India)**

Parvathy Baul introdurrà i partecipanti ad alcuni degli elementi di base della pratica dei Baul, che includono voce, danza e yoga. I partecipanti impareranno alcune canzoni e saranno introdotti alla tradizione Baul attraverso l'esperienza diretta di Parvathy e attraverso gli esempi che lei stessa mostrerà durante il lavoro.

**In collaborazione con Festival Danza Estate.**

**INFO:** nessun requisito richiesto. Iscrizioni a numero chiuso. Orari: 19-21. Costo: 100 euro incluso 1 biglietto per lo spettacolo "Oltre il tempo" di Parvathy Baul. Prenotazione obbligatoria. Tel. 035.224700, [info@festivaldanzaestate.it](mailto:info@festivaldanzaestate.it)

**Giovedì 27  
e venerdì 28 giugno**

**EASTWEST**

**Laboratorio con Aakash Odedra (UK)**

Il laboratorio, condotto da Aakash Odedra, si focalizzerà sulla sua tecnica personale basata su movimenti di danza contemporanea influenzati dalle danze classiche asiatiche, in particolare dal Kathak, la celebre danza classica del Nord dell'India.

**In collaborazione con Festival Danza Estate.**

**INFO:** livello intermedio. È richiesta una buona base di danza. Iscrizioni a numero chiuso. Orari: 19-20.30. Costo: 50 euro. Dà diritto a 1 biglietto a 2 euro per uno spettacolo a scelta del Festival Danza Estate. Prenotazione obbligatoria [info@festivaldanzaestate.it](mailto:info@festivaldanzaestate.it)

**Da mercoledì 17  
a venerdì 26 luglio**

**INCONTRI D'ATTORE.  
UNA BOTTEGA  
INTERNAZIONALE PER  
L'ATTORE A VENIRE**

**Laboratorio con TTB Teatro tascabile di Bergamo**

Il filone di ricerca che il TTB sviluppa sin dagli anni della sua fondazione fa sì che la realtà pedagogica costituisca una grande parte del suo mondo professionale. "Incontri d'attore" è rivolto a giovani interessati all'arte dell'attore, basata sulle tecniche e i metodi di lavoro messi a punto dal TTB nel corso della sua carriera artistica. I partecipanti verranno condotti alla conoscenza diretta del lavoro dell'attore attraverso una serie di esercizi ed esperienze formative (tecniche del teatro laboratorio e del teatro di strada, poetiche e tecniche del teatro classico orientale, tecniche vocali). La scuola potrà essere integrata da incontri con ospiti, testimonianze (filmate o dal vivo), spettacoli o spettacoli-dimostrazione.

**INFO:** nessun requisito richiesto. Iscrizioni a numero chiuso. Numero partecipanti max 15. Orari: 9-13 e 14-18. Costo: 450 euro (10% di sconto per giovani fino a 25 anni di età). Prenotazione obbligatoria. Tel. 035.242095 [info@teatrotascabile.org](mailto:info@teatrotascabile.org)



## CINE TASCABILE

Film vecchi e nuovi indagano relazioni, contaminazioni e suggestioni. In un viaggio che fin dalle sue origini tocca aree culturali differenti, il cinema incontra, interpreta e assorbe la musica, la danza, il teatro, l'arte.

**In collaborazione con  
Lab 80 film**

### INFO

ingresso intero 6 euro  
ridotto 5 euro  
soci Lab 80 film 4 euro

**Domenica 28 luglio, ore 21**

### IRAN – TRE VOLTI

**di Jafar Panahi, Iran 2018, 102', v.o. sott.it. con Behnaz Jafari, Jafar Panahi**

La famosa attrice Behnaz Jafari riceve un video in cui una giovane ragazza chiede il suo aiuto per sfuggire alla morsa di una famiglia conservatrice. Behnaz abbandona le riprese del suo film e si rivolge al regista Jafar Panahi per avere aiuto. I due viaggiano in auto verso il villaggio della ragazza nelle remote montagne del nord ovest dell'Iran, dove ancestrali tradizioni continuano ancora a dettare legge nella vita locale.

**Venerdì 2 agosto, ore 21**

### DANCING DREAMS

### SUI PASSI DI PINA BAUSCH

**di Anne Linsel, Rainer Hoffmann, Germania 2010, 92', v.o. sott.it.**

Quaranta ragazzi, tra i 14 e i 18 anni, condividono per dieci mesi lo stesso palcoscenico per mettere in scena Kontakthof, una delle coreografie più complicate elaborate da Pina Bausch. Guidati dalle stelle della danza Jo-Ann Endicott e Bénédicte Billiet e supervisionati dalla celebre ballerina, di cui il documentario custodisce anche l'ultima intervista rilasciata poco tempo prima di morire, i giovani provano con disciplina a dare consistenza ai loro sogni.

**Sabato 3 agosto, ore 21**

**UNA STORIA BANALE**

**di Wojciech Has, Polonia 1982, 106', v.o. sott.it. con Gustaw Holoubek, Hanna Mikuc, Anna Milewska**

Un luminare della medicina, durante una notte di insonnia, fa un bilancio della sua vita. Dalla noia di una vita borghese emerge solo l'ammirazione per la giovane Katarzyna, la sua pupilla, l'unica con cui riesca a confidarsi. Ma finirà con il perdere anche lei. Una delle migliori trasposizioni da Cechov di uno dei maestri del cinema polacco, autore de "Il manoscritto trovato a Saragozza".

**Martedì 13 agosto, ore 21**

**FEDRA**

**di Jules Dassin, Grecia 1961, 115', v.o. sott.it. con Anthony Perkins, Melina Mercouri, Raf Vallone, Elizabeth Ercy**

Fedra è la moglie di Thanos, un ricchissimo armatore greco che, già sposato con una donna inglese, ha avuto da questa un figlio, Alexis, il quale vive a Londra, lontano dal padre. Quando Thanos ha notizia che il figlio, invece di seguire gli studi, si è dato alla pittura, prega Fedra di recarsi a Londra per dissuadere il giovane dai suoi nuovi propositi. L'incontro tra la matrigna e il figliastro è diverso da quello immaginato perché i due simpatizzano subito e in breve si trovano legati da una violenta passione.

**Martedì 20 agosto, ore 21**

**VANJA SULLA 42<sup>A</sup> STRADA**

**di Louis Malle, Usa, 1994, 119', v.o. sott.it. con Wallace Shawn, Brooke Smith, Julianne Moore, Larry Pine**

Una compagnia di attori sta provando lo Zio Vanya di Cechov in un teatro prossimo alla demolizione sulla 42esima strada di New York. Il testo cechoviano, man mano procede la recita, rivela sempre più la propria modernità. Il professor Serybryakov si è ritirato nella sua casa di campagna per scrivere con calma un saggio sulla cultura russa. Sono suoi ospiti la seconda moglie Yelena, il medico di famiglia dottor Astrov, e poi Vanya, Sonya e Maman. Attorno al professore, velleitario e lamentoso, si intrecciano le relazioni e le segrete passioni dei vari personaggi.

**Venerdì 23 agosto, ore 21**

**MEDEA**

**di Lars Von Trier, Danimarca, 1988, 75', v.o. sott.it. con Kirsten Olesen, Udo Kier, Henning Jensen**

Quella di Von Trier è un'opera astratta, in cui le passioni dei protagonisti implodono in loro stessi per poi manifestarsi nel paesaggio nordico sferzato da un tangibilissimo vento gelido e sommerso da onde violente. Poche parole, pochi contatti, pochissime azioni: sono le immagini a parlare e a staccare la storia di Medea dalla contingenza per immergerla nell'assolutezza del mito. Basato su una sceneggiatura mai traslata in forma filmica dal più grande regista danese di sempre: Carl Theodor Dreyer.

**Sabato 24 agosto, ore 21**

**LA STRADA**

di Federico Fellini, Italia, 1954,  
107', v.o. sott.it. con Anthony Quinn,  
Giulietta Masina, Richard Basehart,  
Aldo Silvani

Gelsomina è una ragazza candida che ha uno strano rapporto, fatto d'amore e soggezione, con Zampanò, un rozzo girovago che si guadagna da vivere con numeri circensi. Un giorno questi uccide il "Matto", altro giramondo a cui Gelsomina si è legata d'amicizia. La ragazza, sconvolta, impazzisce. Zampanò l'abbandona ma, più tardi, avuta notizia della sua morte, scoppia in pianto diretto. Commovente e fiabesco superamento del neorealismo.

**Martedì 27 agosto, ore 21**

**IL CIRCO DI TATI**

**Parade**

di Jacques Tati, Francia, Svezia, 1984,  
84', v.o. sott.it. con Jacques Tati,  
Les Sipolo

Il film mostra, ripreso con varie telecamere, il Circo di Tati durante lo spettacolo. Inframmezzati dalla visione dei tecnici mentre lavorano, divertendosi essi stessi, i numeri via via che si svolgono e i comportamenti del pubblico coinvolto. Si rivedono vecchie e nuove pantomime dello stesso Tati, una disastrosa e divertentissima orchestra, cantanti e clowns. A conclusione le telecamere si trattengono su due bambini che giocano, dopo lo spettacolo, con gli attrezzi del circo.

**Venerdì 30 agosto, ore 21**

**EAST IS EAST**

di Damien O'Donnell, Regno Unito,  
1999, 99', v.o. sott.it.

Per George Khan, Gengis per i suoi ragazzi, la vita è una battaglia. Orgoglioso di essere pakistano, proprietario di un avviato negozietto di "fish and chips", l'uomo non ha intenzione di arrendersi alla cultura "free" che si respira nell'Inghilterra degli anni Settanta. Ma la moglie (inglese) e i figli hanno altre idee per la testa. Ayub Khan-Din sceneggia una sua commedia di successo sul multietnismo nelle periferie britanniche e O'Donnell dirige un film ironico, trascinate, spassoso.

**Sabato 31 agosto, ore 21**

**IL TRENO PER DARJEELING**

di Wes Anderson, Usa, 2007, 91', v.o.  
sott.it. con Owen Wilson, Adrien Brody,  
Jason Schwartzman, Anjelica Huston

Tre fratelli americani, che non si sono parlati per un anno, organizzano un viaggio in treno attraverso l'India alla ricerca di sé stessi e per rinsaldare il legame tra loro nella speranza di tornare a essere fratelli come nel passato. All'improvviso, però, la loro "ricerca spirituale" prende una piega diversa e incontrollabile. Si ritrovano così nel bel mezzo di un deserto con undici valigie, una stampante e una macchina. Inizia per loro un nuovo e inatteso viaggio.



## VISITE AL CARMINE

Anche quest'anno "Arcate d'Arte" apre il Chiostro nei fine settimana per i cittadini bergamaschi e i turisti che potranno apprezzare il fascino inalterato del monastero del Carmine, uno dei beni architettonici di maggior valore presenti in città, reso vivo dagli artisti che di volta in volta lavorano alla preparazione degli spettacoli. Gli spettatori, anche quelli di passaggio, potranno assistere alle prove, ai laboratori, agli allestimenti, agli allenamenti e improvvisazioni degli attori negli orari di apertura previsti per le visite.

**6, 7, 13, 14, 20, 28 luglio  
ore 11**

**27 e 28 luglio, ore 16  
RICAMI DI CONCERTATE  
PEZZETTE**

### **Visite teatrali itineranti al monastero del Carmine**

Ogni "stanza" del Carmine è intrisa di una sua peculiare natura, porta dentro di sé segni distintivi, evoca differenti spiriti, chiede di aderire al suo linguaggio fatto di pietre e di geometrie. La visita teatrale itinerante al monastero del Carmine è un'opera del Tascabile dalla struttura aperta che quest'anno ospita Teatrandum, l'ormai "storico" gruppo di Calcinante (Bg) che il Tascabile ha conosciuto in occasione di numerose edizioni di "Per Amore o per Forza", la manifestazione dedicata al teatro giovane organizzata dal TTB in collaborazione con l'Assessorato alle Politiche Giovanili del Comune di Bergamo e Teatro Caverna. Al fianco delle azioni spettacolari del TTB, i giovani attori di Teatrandum accompagneranno gli spettatori alla scoperta dei luoghi più sconosciuti del monastero del Carmine.

**INFO:** ingresso 5 euro. Prenotazione consigliata. Tel. 035.242095  
[info@teatrotascabile.org](mailto:info@teatrotascabile.org)

## INFORMAZIONI

**TTB Teatro tascabile di Bergamo –  
Accademia delle Forme Sceniche**  
Monastero del Carmine, Via Colleoni 21,  
Bergamo Alta.  
Tel. 035.242095, 366.6661347  
info@teatrotascabile.org  
www.teatrotascabile.org

**SEDI:** tutti gli eventi si tengono negli spazi del TTB ad eccezione dello spettacolo "Rising" che si terrà al Teatro Sociale di Bergamo Alta (Via Colleoni 4).

**CASO DI PIOGGIA:** In caso di maltempo le attività si terranno negli spazi interni del Tascabile, salvo diverse indicazioni riportate nelle info delle singole iniziative.

**PRENOTAZIONI:** per ragioni di capienza il numero di partecipanti è limitato, si consiglia la prenotazione con le modalità indicate per ogni iniziativa. Per la sezione Cinema non è richiesta la prenotazione.

IL TEATRO TASCABILE SI RISERVA  
EVENTUALI VARIAZIONI DI PROGRAMMA.

## I CONSONANTI

### **TTB TEATRO TASCABILE DI BERGAMO – ACCADEMIA DELLE FORME SCENICHE**

è stato fondato nel 1973 da Renzo Vescovi sul modello del Teatro di gruppo. Il suo lavoro si svolge infatti su un piano di interazione complessiva dei suoi membri secondo il costume delle botteghe d'arte rinascimentali. Fin dalle sue origini ha sede a Bergamo Alta e, dal 1996, nel monastero del Carmine, dove svolge la sua attività sviluppando l'indagine attorno al teatro di ricerca contemporaneo e la drammaturgia dell'attore, al teatro in spazi aperti, al teatro-danza orientale e dedicando costante attenzione alla trasmissione del suo sapere alle nuove generazioni.

Nel 2016 è stato premiato con la Medaglia d'Oro dal Comune di Bergamo *“per aver contribuito con disinteressata dedizione, attraverso la sua opera e le sue azioni, alla promozione culturale e artistica di Bergamo”*. Nel 2019 il Tascabile compie 46 anni di attività.

### **CONTEMPORARY LOCUS**

è un'associazione culturale ONLUS che progetta e realizza attività espositive, formative e di ricerca nel settore delle arti visuali. Tra i suoi obiettivi: pratiche di arte contemporanea; studio e interpretazione di luoghi antichi, segreti o dismessi; progetti di ricerca e d'innovazione con attenzione all'ambito tecnologico e alla costruzione di una rete collaborativa sui territori di azione.

### **FESTIVAL DANZA ESTATE**

unica rassegna dedicata alla danza contemporanea nazionale e internazionale a Bergamo, è ormai riconosciuto come uno degli appuntamenti principali dello spettacolo dal vivo; interattivo sul campo, anche in luoghi performativi non convenzionali, il Festival, progettato e curato da 23/C Art Soc. Coop, si propone di diffondere a tutto raggio la cultura della danza e creare interesse e partecipazione attorno ad essa, coinvolgendo in prima istanza la città di Bergamo, ma non solo, e intessendo importanti reti di collaborazioni.

### **COOPERATIVA LAB 80**

è l'associazione di cultura cinematografica più longeva d'Italia. Nasce nel 1986 a Bergamo come società di distribuzione di film indipendenti, d'autore e *d'essai*, allora sconosciuti al mercato cinematografico italiano. Da allora Lab 80 film ha importato in Italia film di autori che solo oggi vengono riconosciuti come punto di riferimento nella cultura cinematografica. Contemporaneamente Lab 80 film si è dedicato alla riscoperta di grandi film del passato distribuendo i suoi grandi autori e acquisendo numerosi film di valore artistico e culturale che non trovano spazio nella distribuzione commerciale. Lab 80 film ha da sempre messo al centro della sua visione la ricerca di nuovi progetti, autori e linguaggi cinematografici.

Un progetto di



In collaborazione con



Lab 80 film

Soggetto convenzionato



Con il sostegno di



Con il contributo di



Cooperativa  
Città Alto



Sponsor tecnico



Soggetto riconosciuto



MINISTERO  
PER I BENI E  
LE ATTIVITÀ  
CULTURALI



# TEATRO: UN FUTURO POSSIBILE

## **PROGETTO CHE ESISTE E SARÀ REALIZZATO GRAZIE ALLA GENEROSITÀ DEI BERGAMASCHI E DI TUTTI I CITTADINI DEL MONDO.**

In equilibrio dinamico tra memoria e funzione contemporanea, il monastero del Carmine (XV sec.) è oggi un luogo di condivisione per la ricerca, la formazione, la produzione artistica, dove esperienze diverse e all'apparenza lontane si incontrano in una prospettiva multidisciplinare (teatro, musica, danza, cinema, arti visuali) che coniuga approfonditi percorsi di studio e formazione con quelli performativi. Sostenendo Il Teatro tascabile di Bergamo, l'Amministrazione Comunale, aziende e cittadini già impegnati nel progetto, si contribuisce a recuperare il patrimonio pubblico e si ottiene la detrazione fiscale del 65%.

### **Come sostenere:**

Bonifico bancario intestato a TTB Teatro tascabile di Bergamo  
IBAN: IT55M031111110700000002920  
Causale: "Art Bonus – Erogazione Liberale per TTB Teatro tascabile di Bergamo, Monastero del Carmine (ex) – complesso, Codice fiscale o P. Iva del mecenate"

Invio ricevuta a: [info@teatrotascabile.org](mailto:info@teatrotascabile.org)

**INFO: [www.teatrotascabile.org/  
progettocarmine](http://www.teatrotascabile.org/progettocarmine)**

## **THEATRE: A POSSIBLE FUTURE**

**A project which exists and will be realized thanks to the generosity of citizens of Bergamo and people from all over the world.**

In a dynamic balance between memory and contemporary function, the Carmine Monastery (XV sec.) is now a place of sharing for research, training and artistic production. A place where different and apparently distant artistic experiences meet within a multidisciplinary perspective (theatre, music, dance, cinema, visual arts) that combines intensive and educational activities with performative events. By financing both the Teatro tascabile di Bergamo, the Municipal Administration, the companies and the citizens already involved into the project, you will help to save this public property, with the possibility of a 65% tax deduction.

### **How to support:**

Bank transfer in favor of TTB Teatro tascabile di Bergamo

IBAN: IT55M031111110700000002920

Reason of payment: "Art Bonus – Erogazione Liberale per TTB Teatro tascabile di Bergamo, Monastero del Carmine (ex) – complesso, Fiscal code or VAT"

Sending of receipt to: [info@teatrotascabile.org](mailto:info@teatrotascabile.org)

**INFO: [www.teatrotascabile.org/  
progettocarmine](http://www.teatrotascabile.org/progettocarmine)**



## “Art is one only and is not divided into arts”

*Benedetto Croce*

A R C A  
T E D.  
A R T E

C O N S O N A N  
Z E D I T E A T  
R O , C U L T U  
R A E A R T E .

5<sup>TH</sup> E D I T I O N  
[ J U N — A U G 2 0 1 9 ]

On 9 July 2018 Bergamo city council unanimously voted to “entrust” the Monastero del Carmine to Teatro tascabile di Bergamo, which has been based in this historical place since 1996. The Festival “Arcate d’arte. Consonances of theatre, culture and art”, whose distinctive feature relies on intertwining different streams of knowledge and creativity, is the pinnacle of the overall cultural and artistic project involving the Monastery.

As a result, in the last five years, it has brought together four of Bergamo's most significant cultural realities: TTB, Contemporary locus, Festival Danza Estate, Lab 80 film, all involved in developing its artistic programme.

This year's programme focuses in particular on the border-categories of the staging culture, such as the boundaries between theatre and dance, those between East and West, between rite and art, literary theatre and contemporary languages, visual arts and cinema. These instruments encourage mutual integration processes which helping to look further afield.

As part of a wider programme, two red threads develop like a sinking stream: from one side the routes of Asian art in a sort of round trip, on the other hand the Western classic theatre revisited according to the different trends of the contemporary research theatre.

# JUNE



**From Saturday 1  
to Monday 3  
9.30 pm**

## **ON THE TORTOISE SHELL**

**NATIONAL PREMIERE**

Performance with TTB Teatro tascabile di Bergamo



**From Monday 3  
to Tuesday 18**

## **THE DANCING ACTOR**

Classical Indian dance-theatre lessons in Bharata Natyam style with Master P. Praveen Kumar (India)



**From Monday 3  
to Wednesday 12**

## **TAD RESIDENCY 2019**

With Parvathy Baul (India)



**From Wednesday 5  
to Friday 7**

## **LOVE SONGS**

Workshop with Parvathy Baul (India)



**Saturday 8  
and Sunday 9  
9.30 pm**

## **BEYOND THE TIME**

Performance with Parvathy Baul (India)



**Wednesday 12  
7 pm**

## **TAD RESIDENCY 2019 / PUBLIC STUDIO VISIT**



**Thursday 13  
9.30 pm**

## **KOKORO**

Performance with Luna Cenere



**following**

## **BOB**

**NATIONAL PREMIERE**

Performance with Matteo Marchesi



**Wednesday 26  
9 pm**  
Teatro Sociale, Bergamo Alta

## **RISING**

Performance with Aakash Odedra (UK)



**Thursday 27  
9 pm**

## **FROM CHENNAI TO NEW YORK**

Lecture-demonstration with Srinidhi Raghavan (UK)



**following**

## **MISHRAN. THE INDIAN DANCE-THEATRE BETWEEN TRADITION AND INNOVATION**

Conference with Ashish Kokhar (India)



**Thursday 27  
and Friday 28**

**EASTWEST**

Workshop with Aakash Odedra (UK)



**Friday 28  
9 pm**

**CONTEMPORARY BOUNDARIES AND  
LANGUAGES OF THE MOVEMENT**

Meeting with Aakash Odedra (UK)



**Saturday 29  
11 am**

**AFTER THE FIRE.  
DRAMATURGY OF FRAGMENTS**  
Meeting with Attila Vidnyánszky (Ukraine)



**9 pm**

**A.P. CHEKHOV: THREE SISTERS**  
Production Hungarian Theatre of Beregovo (Ukraine)

**JULY**



**Saturday 6  
6.30 pm**

**“RENCONTRE FICTIVE  
DANS UN BAR RÉEL”**  
NATIONAL PREMIERE  
Performance by and with Urs Stauffer



**8.30 pm**

**THE NELKEN-LINE**  
Performance



**6, 7, 13, 14, 20, 28  
11 am  
27 and 28  
4 pm**

**RICAMI DI CONCERTATE PEZZETTE**  
Touring-performance within monastero del Carmine with TTB Teatro tascabile di Bergamo and Teatrandum



**11, 12, 13, 14, 19, 20, 21  
9.30 pm**

**THE YORICKS. COMIC INTERLUDE**  
Performance with TTB Teatro tascabile di Bergamo



**From Wednesday 17  
to Friday 26**

**INCONTRI D'ATTORE.  
UNA BOTTEGA INTERNAZIONALE  
PER L'ATTORE A VENIRE**  
Workshop by TTB Teatro tascabile di Bergamo



**Friday 26  
and Saturday 27  
9.30 pm**

**HIPPOLYTUS**  
NATIONAL PREMIERE  
Performance with Prometheus Theatre (Iran)



**Saturday 27  
11 am**

**TRAGEDY AND TRAGIC BODY**  
Meeting with Farzad Amin (Iran)



**Sunday 28**  
9 pm

**THREE FACES**  
Movie by Jafar Panahi

## AUGUST



**Friday 2**  
9 pm

**DANCING DREAMS  
ON THE STEPS OF PINA BAUSCH**  
Movie by Anne Linsel, Rainer Hoffmann



**Saturday 3**  
9 pm

**A TRIVIAL STORY**  
Movie by Wojciech Has



**Tuesday 13**  
9 pm

**FEDRA**  
Movie by Jules Dassin



**Tuesday 20**  
9 pm

**VANJA ON 42ND STREET**  
Movie by Louis Malle



**Friday 23**  
9 pm

**MEDEA**  
Movie by Lars Von Trier



**Saturday 24**  
9 pm

**THE ROAD**  
Movie by Federico Fellini



**Tuesday 27**  
9 pm

**THE CIRCUS OF TATI  
Parade**  
Movie by Jacques Tati



**Friday 30**  
9 pm

**EAST IS EAST**  
Movie by Damien O'Donnell



**Saturday 31**  
9 pm

**THE DARJEELING LIMITED**  
Movie by Wes Anderson





## EAST IS EAST?

"Oh, East is East, and West is West, and never the twain shall meet" wrote Rudyard Kipling. During colonialism this was the slogan of Europe dominating the world, but art was the first, since the beginning of the twentieth century, to defeat this prejudice. Nowadays, the East is among us and by now partly within us; it is no longer a distant and foreign civilization, a world of dreams and fantasy. Like every other civilization, it begins to belong to us, and the relationship is mutual and interchangeable. Western and Eastern dancers, from the North or South of the world, of all colours and cultures, are perhaps prepared to become in present days just dancers, and therefore creators of the universal language of the body and founders of a new anthropology where the great traditions of Asia are intertwined with those of Europe and the West.

**In collaboration with  
Festival Danza Estate**

**From Saturday 1  
to Monday 3 June, 9.30 pm**

**ON THE TORTOISE SHELL**

**NATIONAL PREMIERE**

**Performance with TTB Teatro tascabile  
di Bergamo**

**With the participation of Master  
P. Praveen Kumar and the dancer  
Hoskere Divya (India)**

An insane Harlequin, deeply sleepy, half-western and half-eastern, is looking for his unlikely origins. Some say he was born in Bergamo, others in Paris, others in Venice. But where is his home? After having travelled by sea and by land on the back of a turtle, he fiercely believes he discovered his roots. Is it just a dream? "On the tortoise shell" is a playful hypothesis on the controversial origins of Harlequin, an outdoor show built on the symmetrical exploration between Eastern and Western theatrical traditions: different ways (sometimes complementary or sometimes opposing) of thinking, dreaming and practicing theatre. Exotic actors-masks, on stilts, with golden balls and sticks and holy umbrellas, wearing white, brown or pink masks and half-masks, evoke a kind of journey that starts from stranger and wonder (the exotic East for the West and the exotic West for the East) and arrives at the discovery of a professional brotherhood disclosed through the respect for each other's differences.

**INFO:** Tickets 15 euros, concessions 10 euros. Booking recommended at 035.242095, [info@teatrotascabile.org](mailto:info@teatrotascabile.org)

*In the event of rain the performance will be replaced by "Angikam – Kaleidoscope of the East", a classical Indian theater-dance "fantasia" in the style of Bharata Natyam featuring Master P. Praveen Kumar and the dancer Hoskere Divya (India).*

**Saturday 8**

**and Sunday 9 June, 9.30 pm**

**BEYOND THE TIME**

**Performance with Parvathy Baul (India)**

The Bauls, mystical minstrels of Bengal, constitute both a syncretic religious sect and a musical tradition. They are a nomadic, heterogeneous group, mainly consisting of Vaishnava Hindus and Muslim Sufi.

The Baul tradition has been included by UNESCO in the list of masterpieces of the oral and intangible heritage of mankind.

**Parvathy Baul** is a singer, painter and storyteller from West Bengal. After receiving her initial music and dance training during her childhood, she studied visual arts at the Kala Bhavan at Shantiniketan, the university founded by Rabindranath Tagore. Her meeting with the living tradition of Baul prompted her to choose the path of self-training in the Baul order. Parvathy has performed Baul music and dance in over forty countries, including such prestigious concert halls and music festival as the Noh Theater in Kyoto, the World Music Center in New York City and the Festival of World Sacred Music in Fez, Morocco. Moreover, since 2016, she has been an actress in Eugenio Barba's Odin Teatret.

**INFO:** 15 euros, concessions 10 euros, special young and dance students 8 euros. Reductions applied by Festival Danza Estate (festivaldanzaestate.it).

Tickets available at: 23/C Art (at C.S.C. Anymore) via Don Luigi Palazzolo 23/C - Bergamo, from Monday to Friday 9 am - 6 pm or at TTB box office, one hour before the beginning of the performance.

**Wednesday 26 June, 9 pm**

**RISING**

**Performance with Aakash Odedra (UK)**  
**Project commissioned by DanceXchange, Sampad, The Hat Factory, Leicester, Leicestershire and Rutland Dance, South East Dance, New Art Exchange, The Place, Curve and funded by Arts Council England and Akademi.**

"Rising" is one of the most appreciated works by Aakash Odedra, a real journey inside the processes and aesthetics of the Anglo-Indian dancer and choreographer. Staged at the British Dance Edition in London in February 2012, the performance includes 3 different works by prominent choreographers: "Cut" by Russell Maliphant; "Constellation" by Sidi Larbi Cherkaoui; "In the shadow of a man" by Akram Khan.

**Akaash Odedra** is an Asian-born British interpreter and choreographer of growing international reputation. He is an artist of rare power and charisma, and his one-man-show "Rising" made him renowned and appreciated by the European public and critics. Akaash Odedra embodies contemporary dance and Indian classical dance in the Kathak and Bharata Natyam styles, which he has learned in both England and India. He is the artistic director of the Aakash Odedra Company.

**INFO:** 18 euros, concessions 15 euros, special young and dance students 10 euros. Reductions applied by Festival Danza Estate (festivaldanzaestate.it).

Tickets available at: 23/C Art (at C.S.C. Anymore) via Don Luigi Palazzolo 23/C - Bergamo, from Monday to Friday 9 am - 6 pm or at TTB box office, one hour before the beginning of the performance.

**Thursday 27 June, 9 pm**

**FROM CHENNAI TO NEW YORK**

**Lecture-demonstration with Srinidhi Raghavan (UK)**

**Srinidhi Raghavan** started learning the art of Bharata Natyam at the tender age of four from her mother and guru Usha Raghavan, herself an historic teacher of Teatro tascabile di Bergamo.

Her debut on stage was in Chennai in 1998, and since then her experiences with dance have taken her to embrace different cultures and countries, including the United Kingdom, Switzerland, France, Italy, Liechtenstein, Barbados, Canada, the United States, not to mention India, where she has performed in particular during the prestigious "Chennai December Season" festivals.

Today she is also recognized for her innovative choreographies that, through traditional pieces of Bharata Natyam, often explores social issues such as gender discrimination and mental health. She currently lives and works in New York City.

**following**

**MISHRAN. THE INDIAN DANCE-THEATRE BETWEEN TRADITION AND INNOVATION**

**Conference with Ashish Kokhar (India)**

**Ashish Khokar** is a well-known scholar, author, historian and dance critic of India. In over thirty years of study, he has published more than forty books and written thousands of articles for the most important Indian dance magazines and journals. Today he is one of the best known critics, who unifies the twentieth century generations with the more contemporary ones.

He is the director of the annual magazine *Attendance*, to which the best Indian writers and dance critics contribute. For over thirty years he has been working as advisor for Indian dance at the IXO-Istitute for Eastern Scenic Culture directed by the Teatro Tascabile.

**INFO:** free admission, no ticket required. Booking recommended at 035.242095, info@teatrotascabile.org

**Friday 28 June, 9 pm**

**CONTEMPORARY BOUNDARIES AND LANGUAGES OF THE MOVEMENT**

**Meeting with Aakash Odedra (UK)**

**Aakash Odedra**, interpreter and choreographer of "Rising", accompanied by the critic and scholar Ashish Khokar, narrates his human and artistic experience between East and West.

**INFO:** free admission, no ticket required. Booking recommended at 035.242095 info@teatrotascabile.org





## CONTEMPORARY ART

TAD Residency is a residency project that involves artists from three different disciplines: visual arts, dance and theatre. The project is the result of a collaboration between Contemporary Locus, 23/C Art and TTB aiming to experiment with trans-disciplinary practices. The residence intends to explore experiences of relationship and exchange by offering invited artists a coexistence within the co-working space of Monastero del Carmine.

**In collaboration with  
Contemporary Locus**

**From Monday 3  
to Wednesday 12 June**

**TAD RESIDENCY 2019**

For the 2019 Contemporary Locus edition, TTB Teatro tascabile di Bergamo and 23/C Art make a radical choice by inviting Parvathy Baul, singer, dancer, painter and storyteller from Bengal: an artist who collects and returns in her practice all the three disciplines. Moments of common life, activities, improvisations and daily actions constitute the logbook of TAD Residency with the support of texts, images and videos that will be uploaded on the social channels of the residency.

**Wednesday 12 June, 7 pm**

**PUBLIC STUDIO VISIT**

Parvathy Baul introduces himself to the public: an opportunity to share stories, to understand more closely the contamination between theatre, dance and visual arts, which are typical of the Indian tradition, and to comprehend the very experience of the residency.

**Followed by an aperitif.**

**INFO:** free admission, no ticket required.  
Booking recommended at 035.242095,  
[info@teatrotascabile.org](mailto:info@teatrotascabile.org)



## GERMAGLI

*Germogli* is the Festival section dedicated to young emerging dance and/or theatre companies. It is a space that aims to have a look on the best realities which are growing in Italy and Europe.

In collaboration with  
Festival Danza Estate

Thursday 13 June, 9.30 pm

### KOKORO

Performance with Luna Cenere.  
Coreography and dance Luna Cenere.  
Music Gerard Valverde. Production  
Compagnia Körper. Collaboration to the  
production Virgilio Sieni/National Center  
of Production

"Kokoro" is a single Japanese word that can be translated as "inner being", but literally embraces two words/concepts: "mind" and "heart". Luna Cenere's solo is a personal research on the "uniqueness" of the human being, an intimate itinerary during which the naked body of the dancer is transfigured to become a poetic vehicle, revealing images that sometimes seem to belong to an unreal world.

These images, anchored in the collective consciousness, are sublimated in the story of a personal experience, and then transformed, through the performance, into a collective experience.

**Luna Cenere** is a young Neapolitan dancer and author who graduated from SEAD Salzburg. She has been part of the Virgilio Sieni company and is the author of "Kokoro", a work with which she was selected as Aerowaves Artist Twenty18. She lives and works in Belgium and Italy.

following

**BOB**

**NATIONAL PREMIERE**

**Performance with Matteo Marchesi**

**Coreography and dance Matteo Marchesi.**

**Dramaturgy Lucio Guarinoni.**

**Music Tommaso Esposito.**

**Costumes Elena Rossi.**

**Coproduction Zebra Cultural Zoo and**

**Festival Danza Estate.**

**With the contribution of Qui e Ora  
residenza teatrale – Arcene, Centro per  
la Scena Contemporanea – Bassano del  
Grappa, ArtBo - Bologna, Residenza C32  
– Forte Marghera**

"BOB" explores the relationship between childhood and the crossing of the borders, the ties with the "monster" and that with the clown, the rituals of passage as liminal artistic acts, both in the temporal and physical and spatial sense. The central concept and common thread is the profanation, to be intended as an exploration of what is external to the sacred space, and its connection with the game and the fears of the childhood.

The creature on stage, Bob, is the monster that invites you to cross the limits and profane the reality as we know it with all its rules. He is at the same time the incarnation of every unconscious fear as well as the attraction towards a dark, deep universe, something different from the ordinary one.

**Matteo Marchesi** began his career as an author to explore the necessities of expression of the body and the needs to narrate the multiplicity of human nature as an individual resource, both political and social, at the same time laden with mysteriousness, wonder and the ability for transformation. He is an associate artist of Zebra.

**INFO:** 15 euros, concessions 10 euros, special young and dance students 8 euros. Reductions applied by Festival Danza Estate (festivaldanzaestate.it).

Tickets available at: 23/C Art (at C.S.C. Anymore) via Don Luigi Palazzolo 23/C - Bergamo, from Monday to Friday 9 am - 6 pm or at TTB box office, one hour before the beginning of the performance.



## 3 CLASSICALS

This section of the Festival includes two different performances that investigate, in their own original way, the European classical tradition according to different trends of contemporary research theater; i.e. the body and voice of the actor as key features of the dramaturgy and the unconventional use of the theater space.

Alongside them is the new production of Tascabile, which can legitimately be included among the "classics" of the 20<sup>th</sup> century theater: a show dedicated to the art of the clown.

**Saturday 29 June, 11 am**

**AFTER THE FIRE.**

**DRAMATURGY OF FRAGMENTS**

**Meeting with Attila Vidnyánszky (Ukraine)**

*"I have long used the expression 'fragment dramaturgy' in my theatre practice. I'm referring to the fact that I don't use closed dramatic constructions or, when I work with such a structure, I tear it to pieces. I'm not concerned about the cause-effect relationship, because human beings don't work in this way, I'm much more interested in simultaneity. I am always looking for how poetry can be transformed into theatre and theatre into poetry, how music can be integrated into the structure of the performance, how a gesture can be equivalent to a word in a synthesis that is only possible in theatre".*

Attila Vidnyánszky

**INFO:** Free admission, no ticket required.

Booking recommended at 035.242095

[info@teatrotascabile.org](mailto:info@teatrotascabile.org)



9 pm

**A.P. CHEKHOV: THREE SISTERS**

Production Hungarian Theatre of Beregovo (Ukraine)

Directed by Attila Vidnyánszky.

Stage design Oleksandr Bilozub.

Costumes Oleksandr Bilozub.

Light Csaba Fóris, Sound Attila Nagy.

Actors: Attila Kristán, Nelli Szűcs, Andrea Kacsur, Ibolya Orosz, Natália Gál, Magdolna Vass, András Kacsur, László Tóth, Viktor Ivaskovics, Zsolt Trill, József Varga, József Rácz, Imre Szabó, István Sötér, Melinda Orosz, Ildikó Béres, Attila Ferenci, Viktória Tarpai

Time is one of the main actors in Chekhov's enigmatic drama. The story runs slowly and the characters act in three different periods: they relive their childhood, reflect on the present and look with hope to the future. In Attila Vidnyánszky's interpretation, the "Three Sisters" is primarily the drama of the transition between childhood and adulthood. The unconventional use of theatre space and stage objects, as well as the constant presence of the actors on stage in the process of following their personal interpretive trail, allow the spectators to decide both when and what to observe, and the destiny of which character to follow.

**INFO:** Tickets 15 euros, concessions 10 euros. Booking recommended at 035.242095, info@teatrotascabile.org

**Performance in Hungarian with Italian subtitles. Suitable for children aged at least 14.**

11, 12, 13, 14, 19, 20, 21 July

9.30 pm

**THE YORICKS. COMIC INTERLUDE**

Performance with TTB Teatro tascabile di Bergamo

For Teatro Tascabile the work on the clown is a sort of karst river, a subject which periodically returns and asserts itself as a declaration of origin and pride of belonging. Hence the new creation is a show on the "zero degree" of theatre namely the laugh. Together with laugh as a part of the "zero degree", even though in its comic version, there is a sprinkling of fear of death. The show, conceived as a surreal circus of the soul, is dedicated to the legendary clowns of the past, from Footitt et Chocolat to Fratellini, the valuable Charlie Rivel, Fratelli Colombaioni (the popular clowns of Fellini). Presented in Bergamo for the first time after its spring debut.

**With the contribution of Next, project by Regione Lombardia in collaboration with Fondazione Cariplo.**

**INFO:** Tickets 15 euros, concessions 10 euros. Booking recommended at 035.242095, info@teatrotascabile.org  
**Suitable for children aged at least 6.**

**Friday 26 and Saturday 27 July**  
**9.30 pm**

## **HIPPOLYTUS**

### **NATIONAL PREMIERE**

**Performance with Prometheus Theatre (Iran)**

**Directed by Farzad Amini. Actors: Hadis Bahrami Yarahmadi, Bahram Abassi Far, Zahra Soori, Raha Soleimani, Rozita Sabzeh Ghabaei, Ali Tarimi , Niyayesh Nahavandy.**

"Hippolytus" is the most recent production of the Prometheus Theatre. The show, based on the tragedy of Euripides, represents a lucid image of depravity and its social consequences. Hippolytus is the symbol of a human chivalry destined to fail in a society in which everyone pursues its own individual satisfaction. In one of the verses of the tragedy, Artemis says to Hippolytus: *"what kills you is your nobility and what keeps the people alive is their evil"*.

The tragedy of Hippolytus is the tragedy of the lack of human consciousness. This is what ultimately kills Hippolytus.

**Prometheus Theatre** is hosted by "Arcate d'arte" for a period of residency from 21 to 27 July.

**INFO:** Tickets 15 euros, concessions 10 euros. Booking recommended at 035.242095, [info@teatrotascabile.org](mailto:info@teatrotascabile.org)

**Suitable for children aged at least 14.**

**Saturday 27 July, 11 am**  
**TRAGEDY AND TRAGIC BODY**

### **Meeting with Farzad Amini (Iran)**

*"The tragic body of the actor is for me the modern expression of the spirit of tragedy and the theater is the instrument to operate on the "form" according to the spirit of tragedy, just as much as the categories of the character, action, movement, role and staging in the aesthetics of my theatre. My landmarks are three: Mejerchol'd, Antonin Artaud e Grotowski."*

Farzad Amini

**INFO:** Free admission, no ticket required. Booking recommended at 035.242095 [info@teatrotascabile.org](mailto:info@teatrotascabile.org)



## FOCUS PINA: THE DANCE REVOLUTION

[...] *"her theatre was a total-theatre, able to melt languages, styles, references, quotes, visions. [...]* She was the first one refusing to define herself, refusing to imprison herself in words and concepts, refusing to choose between the arts. She admitted not being able to distinguish if the instruments used in her creations were relevant to dance, theatre or music." [...]  
Norbert Servos

This year again Festival Danza Estate and Arcate d'arte pay tribute to Pina Bausch

In collaboration with  
Festival Danza Estate

**Saturday 6 July, 6.30 pm**

**"RENCONTRE FICTIVE  
DANS UN BAR RÉEL"**

**NATIONAL PREMIERE**

**Performance by and with Urs Stauffer  
Co-production Festival Danza Estate/  
Naturalis Labor Company**

A performance that works on the idea of an encounter between two artistic universes, Pina Bausch and Lloyd Newson, in a setting that often appears in their works: the café. As often happens in the productions of the two choreographers, the urge towards dance is also dictated by the intensity of the human contacts and relations. The performers will meet only one or two days before the show and some of the choreographies will be the result of improvisation.

**Urs Stauffer** is a Swiss dancer and choreographer and one of the founders of the *PotsdamerTanztage* festival in Berlin. During his professional career he had the opportunity to meet Steve Paxton in 1989, Bonnie Bainbridge Cohen in 1990 and Anna Halprin in 2009, who still remain reference points for his work. Over the years he has been able to make a unique synthesis of his experience of improvised dance creating of the *Body-Mind Centering*®. He also uses nature as an inspiration for his work.

**INFO:** Tickets 8 euros. Tickets available at: 23/C Art (C.S.C. Anymore) via Don Luigi Palazzolo 23/C - Bergamo, Monday to Friday 9 am - 6 pm or at TTB box office, one hour before the beginning of the performance.

**8.30 pm**

**THE NELKEN-LINE**

**Performance**

"The Nelken-line" is meant to reproduce the famous Pina Bausch single-file line walk. For the second year the performance will start from the cloister of Carmine, and then continue in the streets of the old town.



## LE QUIETE STANZE

*Le quiete stanze* is the section of "Arcate d'arte" dedicated to workshops and seminars.

A space for artistic and cultural pedagogy intended for those who want to explore the techniques needed to reach an aesthetic result in the arts of dance and theatre.

**From Monday 3  
to Tuesday 18 June**  
**THE DANCING ACTOR**

**Classical Indian dance-theatre lessons in Bharata Natyam style**

**Master: P. Praveen Kumar (India)**

Depending on the level of knowledge of the Bharata Natyam style, each student is offered to study and / or to further deepen the dance through the exercise of fundamental steps, body language and hands (hastas), as well as the abhinaya (acting).

**P. Praveen Kumar**, an exceptional dancer and great soloist, received his education under the guidance of guru Smt. Narmada. He decided to devote himself completely to Bharata Natyam after meeting Prof. C.V. Chandrashekar, one of the greatest interpreters of Bharata Natyam of the 20<sup>th</sup> century, with whom he completed his learning pathway.

**INFO:** One-to-one lesson 25 euros (1 hour). It is possible to book lessons for small groups (min 5 / max 15 people) at a cost of 20 euros per person (1 and a half hour). Reservation required at 035.242095  
info@teatrotascabile.org

**From Wednesday 5  
to Friday 7 June**

**LOVE SONGS**

**Workshop with Parvathy Baul (India)**

**Parvathy Baul** will introduce participants to some of the basic elements of Baul practice, including voice, dance and yoga. Participants will learn some songs and be introduced to the Baul tradition through the direct experience of Parvathy as well as the examples she will show during the workshop.

**In collaboration with Festival Danza Estate.**

**INFO:** No specific requirement is requested. Limited number of attendees. Hours: 7 - 9 pm Price: 100 euros including a ticket for "Beyond the time" with Parvathy Baul. Reservation required by phone at 035.242095, info@teatrotascabile.org



**Thursday 27 and Friday 28 June  
EASTWEST**

**Workshop with Aakash Odedra (UK)**

The workshop, led by Aakash Odedra, will focus on his personal technique which is based on contemporary dance movements influenced by the classical dances of Southeast Asia, especially Kathak the famous classical dance of Northern India.

**In collaboration with Festival Danza Estate.**

**INFO:** No specific requirement is requested. Limited number of attendees. Hours: 7 - 9.30 pm.

Price: 50 euros. Gives right to a 2 euros ticket for another performance of the Festival Danza Estate.

Reservation required at 23/C Art (at C.S.C. Anymore) via Don Luigi Palazzolo 23/C - Bergamo, from Monday to Friday 9 am – 6 pm or by email [info@festivaldanzaestate.it](mailto:info@festivaldanzaestate.it)

**From Wednesday 17  
to Friday 26 July**

**INCONTRI D'ATTORE.**

**UNA BOTTEGA INTERNAZIONALE  
PER L'ATTORE A VENIRE**

**Workshop by TTB Teatro Tascabile di  
Bergamo**

The research that TTB has developed since its establishment puts education at the centre of their professional world.

Incontri d'attore is for young people interested in the art of acting, based on techniques and work methods that TTB followed and practiced along its journey. The participants will be able to directly get to know the work of the actor through a series of exercises and learning experiences (including techniques of the laboratory-theatre, street theatre, techniques of classic oriental theatre and vocal techniques). The workshop could include meeting guests, studying testimonials (filmed or in person), shows and demonstrative shows.

**INFO:** No specific requirement is requested. Limited number of attendees. Max 15 students. Hours: 9 am – 1 pm / 2 – 6 pm  
Price: 450 euros (10% off for under25).  
Reservation required at 035.242095  
[info@teatrotascabile.org](mailto:info@teatrotascabile.org)



## CINE TASCABILE

Old and new movies which investigates relationships, contaminations and suggestions. Like a journey that since its very beginning affects different cultural areas the cinema meets, translates and take in music, dance, theatre and art.

In collaboration with  
Lab 80 film

**INFO:** Tickets 6 euros, concessions 5 euros, Lab 80 film members 4 euros.

**Sunday 28 July, 9 pm**

### THREE FACES

**Movie by Jafar Panahi, Iran, 2018, 102'.  
O.v. It.sub. with Behnaz Jafari,  
Jafar Panahi**

The famous actress Behnaz Jafari receives a video in which a young girl asks for her help to escape the grip of a conservative family. Behnaz abandons the shooting of her film and turns to director Jafar Panahi to be supported. The two travelers move to the girl's village in the remote mountains of northwest Iran by car, where ancestral traditions still set the rules in local life.

**Friday 2 August, 9 pm**

### DANCING DREAMS - ON THE STEPS OF PINA BAUSCH

**Movie by Anne Linsel, Rainer Hoffmann;  
Germany, 2010, 92', O.v. It.sub.**

Forty young people, between 14 and 18 years old, share the same stage for ten months to perform Kontakthof, one of the most complicated choreographies elaborated by Pina Bausch. Led by dance stars Jo-Ann Endicott and Bénédicte Billiet and supervised by the famous dancer herself, whose last interview given shortly before her death is also in the documentary, the young performers struggle to give substance to their dreams.



**Saturday 3 August, 9 pm**

**A TRIVIAL STORY**

**Movie by Wojciech Has, Poland, 1982, 106', O.v. It.sub. with Gustaw Holoubek, Hanna Mikuc, Anna Milewska**

A luminary of medicine, during a night of insomnia, takes stock of his life. From the boredom of a middle-class life emerges only admiration for the young Katarzyna, his pupil, the only one with whom he can confide. But he will end up losing her too. One of the best transpositions from Chekhov by one of the masters of Polish cinema, author of "The Manuscript Found in Zaragoza".

**Tuesday 13 August, 9 pm**

**FEDRA**

**Movie by Jules Dassin, Greece, 1961, 115', O.v. It.sub. with Anthony Perkins, Melina Mercouri, Raf Vallone, Elizabeth Ercy**

Phaedra is the wife of Thanos, a very rich Greek shipowner who, already married to an English woman, has had a son from her, Alexis, who lives in London, far from his father. When Thanos learns that the son, instead of studying, has turned to painting, he begs Phaedra to go to London to dissuade the young man from his new intentions. The encounter between the stepmother and the stepchild is different from that imagined because the two sympathize immediately and soon find themselves bound by a violent passion.

**Tuesday 20 August, 9 pm**

**VANJA ON 42ND STREET**

**Movie by Louis Malle, Usa, 1994, 119', O.v. It.sub. with Wallace Shawn, Brooke Smith, Julianne Moore, Larry Pine**

A company of actors is rehearsing Chekhov's Uncle Vanya in a theater about to be demolished in 42<sup>nd</sup> Street in New York. The Chekhovian text, as the performance progresses, increasingly reveals more and more its modernity. Professor Serybryakov has retired to his country house to calmly write an essay on Russian culture. His guests are his second wife Yelena, the family doctor Dr Astrov, and then Vanya, Sonya and Maman. Around the unrealistic and whining professor, the relationships and secret passions of the various characters intertwine.

**Friday 23 August, 9 pm**

**MEDEA**

**Movie by Lars Von Trier, Denmark, 1988, 75', O.v. It.sub. with Kirsten Olesen, Udo Kier, Henning Jensen**

Von Trier's work is an abstract one, in which the protagonists' passions implode into themselves and then manifest themselves in the Nordic landscape blasted by a very tangible icy wind and submerged by violent waves. Few words, few contacts, very few actions: it is the images that speak and disconnect the history of Medea from the reality and soak it in the absoluteness of the myth. Based on a screenplay that has never been translated into a film before this one by Denmark's greatest director ever: Carl Theodor Dreyer.

**Saturday 24 August, 9 pm**

**THE ROAD**

**Movie by Federico Fellini, Italy, 1954, 107', O.v. It.sub. with Anthony Quinn, Giulietta Masina, Richard Basehart, Aldo Silvani**

Gelsomina is a candid girl who has a strange relationship, made of love and awe, with Zampanò, a crude wanderer who makes a living with circus numbers. One day he kills the "Madman", another globetrotter with whom Gelsomina has become friends. The girl, upset, goes crazy. Zampanò abandons her but, later, having heard of her death, he bursts into tears. Moving and fairy-tale overcoming of neo-realism.

**Tuesday 27 August, 9 pm**

**THE CIRCUS OF TATI**

**Parade**

**Movie by Jacques Tati, France, Sweden, 1984, 84', O.v. It.sub. with Jacques Tati, Les Sipolo**

The movie, filmed with various cameras, portrays Tati's Circus during the show, alternating the vision of the technicians, having fun themselves while they work, with the numbers that gradually take place and the behavior of the public involved. Old and new pantomimes by Tati himself, a disastrous and very funny orchestra, singers and clowns, can be seen again. At the end of the movie the cameras focus on two children who play, after the show, with the circus equipment.

**Friday 30 August, 9 pm**

**EAST IS EAST**

**Movie by Damien O'Donnell, United Kingdom, 1999, 99', O.v. It.sub.**

For George Khan, 'Genghis' for his boys, life is a battle. Proud to be Pakistani, owner of a well-established "fish and chips" store, the man has no intention of succumbing the "free" culture of the 1970s England. But his wife (English) and children have in mind other ideas. Ayub Khan-Din is the author of a successful comedy about multiethnicism in the British suburbs and O'Donnell is the director of an ironic, engaging and hilarious film.

**Saturday 31 August, 9 pm**

**THE DARJEELING LIMITED**

**Movie by Wes Anderson, Usa, 2007, 91', O.v. It.sub. with Owen Wilson, Adrien Brody, Jason Schwartzman, Anjelica Huston**

Three American brothers, who have not spoken to each other for a year, organize a train journey throughout India in the quest to find themselves and to strengthen the bonds with each other and hoping to restore their brotherhood as it was in the past. Suddenly, however, their "spiritual search" takes a different and uncontrollable turn. They find themselves in the middle of a desert with eleven suitcases, a printer and a machine. A new and unexpected journey begins for them.



## VISIT THE CLOISTER

This year too "Arcate d'Arte" opens the Cloister on weekends to citizens of Bergamo and tourists allowing them to appreciate the unaltered charm of the Monastero del Carmine, one of the most valuable architectural heritage in the city, animated by artists who, from time to time, will be working on the preparation of the performances. During the opening hours of the visits the spectators, even those just passing by, will be able to attend the rehearsals, workshops, installations, training and improvisations of the actors.

**6, 7, 13, 14, 20, 28 July, 11 am  
27 and 28 July, 4 pm**

**RICAMI DI CONCERTATE  
PEZZETTE**

**Touring-performance within Monastero del Carmine with TTB Teatro tascabile di Bergamo and Teatrandum**

Every "room" in the Monastero del Carmine has its peculiar nature, carries its own distinctive signs, evokes different spirits, suggests a language which arises from its stones and geometries.

The touring performance within the Monastero del Carmine is a Tascabile's play with an open structure: in fact, this year it will host the Teatrandum group from Calcinate (Bg), who worked in the frame of the last editions of "Per Amore o Per Forza". The latter is an event dedicated to emerging companies organized by TTB in collaboration with Assessorato alle Politiche Giovanili – Comune di Bergamo and Teatro Caverna. Teatrandum's young artists together with the actors of TTB will lead the audience inside the most secret places of Monastero del Carmine.

**INFO:** Tickets 5 euro. Booking recommended at 035.242095, [info@teatrotascabile.org](mailto:info@teatrotascabile.org)

## INFORMATION

### **TTB Teatro tascabile di Bergamo –**

### **Accademia delle Forme Sceniche**

Monastero del Carmine, Via Colleoni 21

Bergamo Alta.

Tel. 035.242095, 366.6661347

info@teatrotascabile.org

www.teatrotascabile.org

**LOCATIONS:** All the events will take place in the TTB venue except "Rising" which will be staged at Teatro Sociale, Bergamo Alta (Via Colleoni 4).

**IN CASE OF RAIN:** In case of bad weather the events will take place indoors, unless further information.

**BOOKINGS:** Due to capacity, the number of participants is limited. Booking is recommended. For Cine-tascabile events booking is not requested.

TEATRO TASCABILE RESERVES THE RIGHT  
TO MAKE ANY CHANGE OF PROGRAM

## I CONSONANTI

### TTB TEATRO TASCABILE DI BERGAMO – ACCADEMIA DELLE FORME SCENICHE

was founded in 1973 by Renzo Vescovi on the model of the Group Theatre. TTB's work relies on the collective interaction of its members, according to the traditions of the Renaissance craftsmen's workshops. Since its origins, TTB is based in Bergamo Alta and since 1996 at Monastero del Carmine.

Tascabile's research focuses on contemporary experimental theatre, actor's dramaturgy, outdoor theatre as well as eastern theatre-dance tradition with a special focus in transmitting its knowledge to younger generations.

In 2016 TTB was awarded the golden medal by Comune di Bergamo for its selfless work and dedication that has greatly contributed to the prestige of the city.

In 2019 the theatre celebrates 46 years of activity.

### CONTEMPORARY LOCUS

is an ONLUS cultural association that plans and puts on exhibitions, educational and research activities within the visual arts industry. Its goals include: championing contemporary art practices; studying and reclaiming old, overlooked or dismissed locations through the work of international artists; research and innovation projects with an eye for utilizing technology and the formation of a local artist networks.

### COOPERATIVE LAB 80

is the longest-running association of cinematographic culture in Italy and was founded in 1986 in Bergamo as a society of distribution of independent films, niche movies and *d'essai*, that were unknown to the cinematographic market at the time. Since then the Lab 80 film has worked on the rediscovery of significant movies from the past, distributing known filmmakers work and buying and preserving many movies of high artistic and cultural value that have not found their place in the commercial distribution.

Lab 80 film has always prioritized the research in new projects, authors and cinematography languages.

### FESTIVAL DANZA ESTATE

is the only one festival in Bergamo dedicated to national and international contemporary dance. It is considered one of the main live performance events; the Festival, designed and curated by 23/C Art Soc. Coop, is also active and uses unconventional performance spaces. The aim is to widely spread dance culture and to promote interest in it, creating collaborative networking opportunities all around the city of Bergamo.

"The Sacred Nap" from the "Lost Horizon" series by Laurent Chéhere, courtesy of Galleria Forni, Bologna, Italy

Graphic design andonelab.com

